

자신의 권리 알기: 이민자를 위한 임신중절 관련 정보

2022년 9월 22일 업데이트

모든 사람은, 이민 신분에 상관없이, 자신의 신체와 미래를 마땅히 통제할 수 있어야 합니다. 많은 주에서 임신중절 수술이 모든 사람에게 여전히 합법이지만, 장애물은 존재하며 특히 미등록 이민자 그리고 미국 시민이 아닌 사람들에게는 임신중절 수술을 받는 방법을 알아내는 것이 혼란스럽고 걱정스러운 일일 수 있습니다. 본 자료는 이민자들의 우려점을 다루고 임신중절 관련 정보를 제공합니다. 귀하가 이민 서비스를 신청하거나 자신의 이민 신분에 관해 질문이 있다면, 적절한 이민 변호사와 상담해야 합니다.

- **거주하는 주에서 임신중절이 합법이라면, 미등록 이민자라도 임신중절 수술을 받을 수 있나요?** 임신중절이 합법인 주에서 미등록 이민자는 임신중절 수술을 받을 수 있으며, 이민 신분때문에 자격을 상실하지 않습니다. 귀하가 메디케이드(Medicaid) 같은 특정 프로그램을 신청한다면 의료 보건 종사자가 귀하의 이민 신분에 대한 질문을 할 수 있지만, 임신중절 수술을 제공하기 위해 귀하의 이민 신분을 알려 달라고 요청할 수 없습니다.
- **임신중절 수술을 받으면, 이민 신분이나 시민권을 받는데 영향을 끼칩니까?** 임신중절이 합법인 주에서 임신중절 수술을 받는 것은 이민 신분에 영향을 끼치지 않을 것입니다. 귀하나 귀하의 가족 구성원 어느 누구도 이민 또는 시민권 신청시 귀하가 받은 임신중절 수술에 대한 정보를 공유하도록 요청받지 않을 것입니다. 임신중절이 합법이 아닌 주에서 임신중절 수술을 받는 것은 *일반적으로* 이민 신분에 영향을 끼치지 않겠지만, 이민 변호사와 개인적인 상황에 대해 반드시 이야기할 것을 강력히 추천합니다.
- **미등록 이민자일 경우, 임신중절 수술을 받기 위해 타주로 갈 수 있나요?** 예, 귀하는 임신중절을 포함한 의료 보건 서비스를 받기 위해 한 주에서 다른 주로 갈 수 있습니다. 귀하가 임신중절이 합법이 아닌 주에 거주한다면, 합법적 임신중절이 가능한 주로 가서 의료 서비스를 받을 수 있습니다. 그러나, TSA 심사관과 함께 공항에 배치된 국경 수비대(Border Patrol) 국내 검문소 및 요원들은 검문 통과를 위해 합법적 신분을 요구합니다. 미국 국경 또는 그 근처에 있으며 의료 서비스를

받기 위해 육로나 항공으로 이동해야 하는 미등록 이민자는 먼저 이민 변호사 그리고 그다음, 필요하다면, 법률 지원 단체와 상담을 해야 합니다. [더 자세한 정보는 이 지침서를 읽어 보세요.](#) 자율적 임신 중지가 이동의 대안이 될 수 있으며, 더 자세한 정보는 아래에 나와 있습니다.

- **임신중절 수술을 받을 경제적 여력이 안 된다면 어떻게 하나요?** 귀하가 진료를 받는 클리닉이나 의료 센터에 연락하여 임신중절 비용을 알아볼 수 있습니다. 의료 보험이 있다면 저렴한 비용 또는 무료로 임신중절 수술을 받을 수 있지만, 일부 보험은 임신중절 비용을 지원하지 않습니다. 보험 회사에 연락하여 보험 지원에 관해 직접 문의하실 수 있습니다. 임신중절 비용을 지불하기 위해 도움이 필요하다면, 도움을 제공할 자원이 있을 수 있습니다. 현재 임신중절 기금이 50개 주 전체에서 도움이 필요한 모든 사람에게 제공 가능합니다. 임신중절 기금은 이민 신분 또는 시민권 증명을 확인하지 **않습니다**. 많은 기금이 또한 이동 및 교통, 통번역 서비스, 숙소, 아이 돌봄 비용 등의 지원을 제공합니다. [귀하의 주에서 지원하는 임신중절 기금을 여기에서 찾아보세요.](#)
- **임신중절을 포함한 의료 보건 서비스를 모국어로 받을 수 있나요?** 예, 귀하는 자신이 이해할 수 있는 언어(통역사를 통한 소통 포함)로 의사와 이야기하고 임신중절이나 기타 의료 서비스를 받을 수 있는 권리가 있습니다.
- **미등록 이민자이고 임신을 했는데 의료적 응급 상황이 발생하면 어떻게 하나요?** 미등록 이민자이거나 병원비를 지불할 여력이 없다 해도, 병원 응급실을 방문하여 의료적 응급 상황에 대한 도움을 받을 수 있습니다. 주 법에 상관없이 생명을 위협하는 의료적 응급 상황이 발생할 경우, 병원 응급실은 귀하가 미등록 이민자라 하여도, 귀하의 건강 및 안전 보호에 필요한 기본 서비스를 반드시 제공해야 합니다. [연방 정부](#)에 따르면, 응급 의료 서비스는 일부 상황에서 필요한 유산 관리 및 임신중절 치료를 포함합니다. 그러나 이 정책은 현재 연방 법원에서 이의가 제기되고 있습니다. 귀하의 이민 신분에 상관없이, 병원은 종종 응급실 비용 지불을 지원할 프로그램 신청시 도움을 줄 수 있습니다.
- **미등록 이민자인데 의료 서비스를 청하는 것이 안전할까요?** 일반적으로 답은 '예'입니다. 매우 드문 상황을 제외하고, 이민 집행 기관은 병원, 의료 사무실 및 기타 "[보호 구역](#)"에서는 집행 활동을 수행하는 것이 허용되지 않습니다. 국경 지역 또는 그 근처에 거주한다면, 의료 서비스를 받기 위해 이동하는데 검문소와

기타 집행 기관이 장애물이 될 수 있습니다. 이러한 지역에 거주한다면, 법률 지원 단체나 이민 변호사에게 연락하여 도움을 청해야 합니다.

- **의료 서비스를 받기 위해 신분증(ID 카드)을 제시해야 하나요?** 생년월일이 명시되어 있고 사진이 부착된 ID를 병원 약속에 가져가야 할 수 있습니다. 임신중절 수술 의료진이 귀하의 이민 신분을 이유로 의료 서비스를 거부하지는 않겠지만, 안전상의 이유로 그리고 올바른 의료 기록이 올바른 사람에게 제대로 적용되는지 확인하기 위해 사진이 부착된 ID를 요청할 수 있습니다. 병원 약속 전에 의료진에게 연락하여 무엇을 지참해야 하는지 확인하십시오.
- **임신중절에 약물을 사용할 수 있나요?** 거주하는 곳 그리고 임신 주 수에 따라, 의료진으로부터 약을 받아 가정 또는 대면 [약물 임신중절](#)을 할 수 있습니다. 자신의 담당 약국이 필요한 약을 조제할 수 없다면, 다른 약국을 방문할 수 있습니다. 귀하의 주에서 가정 임신중절 약을 제공하는지 그리고 어떻게 구할 수 있는지 알아보십시오: [Plan C Pills](#).
- **의료진 없이 자율적 임신중절을 할 수 있나요?** 어떤 사람들은 임신중절 약을 통해 스스로 임신을 종결합니다. 임신중절 약은 일반적으로 안전하지만, 일부 주에서는 법적인 위험이 있을 수 있습니다. 약물 임신중절에 대한 더 자세한 정보는 [여기](#)에서 찾을 수 있습니다. 또한 [여기](#)에서 의료진과 자율적 임신중절에 대해 비밀 상담을 할 수 있습니다. 법적 위험에 대한 질문이 있거나 추가적인 법률 지원이 필요하다면, [여기](#)에서 If/When/How의 Repro Legal Helpline(레프로 법률 상담 서비스)로 연결될 수 있습니다.

추가 자원

상황은 빠르게 변화하며, 각 주 별로 법이 서로 다릅니다. 아래의 추가 자원을 사용하여 귀하가 거주하는 주의 법과 귀하에게 제공 가능한 자원에 대한 최신 정보를 확인하십시오:



- [Map of US Abortion Policies\(미국 임신중절 정책 지도\)](#) (Guttmacher Institute, 구트마허 연구소): 가장 가까운 임신중절 클리닉까지의 거리를 포함하여 시행 중인 임신중절 정책에 대한 자세한 내용과 함께 대화형 지도가 제공됩니다.
- [Abortion Finder\(임신중절 옵션 찾기\)](#): 귀하의 주에서 어떤 임신중절 옵션이 가능한지 알아보세요. ([en Español](#))
- [Ineedana.com](#): 귀하의 주에서 어떤 임신중절 옵션이 가능한지 알아보세요. ([en Español](#))
- [National Network of Abortion Funds\(전국 임신중절 기금 네트워크\)](#): 임신중절 병원 찾기 그리고 이동 경비를 포함한 임신중절 비용 지불에 도움을 줄 수 있는 곳을 알아보세요.
- [Immigration Advocates Network's Legal Services Directory\(이민 법률 지원 네트워크의 법률 서비스 디렉터리\)](#): 이 틀을 사용하여 귀하의 주 또는 카운티에서 제공되는 무료 또는 저렴한 이민 법률 서비스를 찾아 보세요 (아랍어, 중국어, 영어, 페르시아어, 프랑스어, 아이티 프랑스어, 몽족어, 캄보디아어, 한국어, 러시아어, 스페인어 및 베트남어로 제공 가능).
- [Plan C Pills\(계획 C 약\)](#): 가정 임신중절 약이 귀하의 주에서 제공 가능한지 그리고 어떻게 구할 수 있는지 알아보세요. ([en Español](#))
- [ReproLegal Helpline\(레프로 법률 상담 서비스\)](#) (If/When/How): 자율적 임신중절에 관한 법률 조언과 정보를 제공하는 서비스로 무료이며 기밀로 유지됩니다. [ReproLegalHelpline.org](#)을 방문하거나 844-868-2812로 전화하세요. ([en Español](#), [简体中文](#)).
- [Abortion Glossary\(임신중절 용어집\)](#) (NAPAWF): 이 자료는 임신 중절, 신체 자율권 및 성 평등과 같은 임신중절 및 생식의 자유에 대한 대화를 할 때 유용한 단어들을 담고 있으며, 8개 아시아어로 번역되어 있습니다 ([العربية](#), [বাংলা](#), [ភាសាខ្មែរ](#), [简体中文](#), [繁體中文](#), [हिन्दी](#), [한국어](#), [Tagalog](#), [Tiếng Việt](#)).
- [Guide for Undocumented Immigrants Traveling in the United States\(미국에서 여행하는 미등록 이민자를 위한 지침서\)](#) (Immigrants Rising): (DACA가 있는 또는 DACA가 없는) 미등록 이민자로 여행을 생각하고 있는데 안전하게 여행할 방법이 궁금하다면 이 지침서를 읽어보세요.

NILC는 이 자료에 귀중한 공헌을 해 주신 Protecting Immigrant Families Community Education Working Group(이민자 가족 보호 공동체 교육 실무 그룹), If/When/How, ASISTA, 및 Chris Rickerd(크리스 리커드)님의 값진 노력에 감사를 표하고 싶습니다.